



LUXORliving H6 24V

4800441



LUXORliving



LUXORplug



LUXORplay

Hotline Theben:

+49 7474 692-369



⚠️ WARNUNG **DE**
Lebensgefahr durch elektrischen Schlag oder Brand!

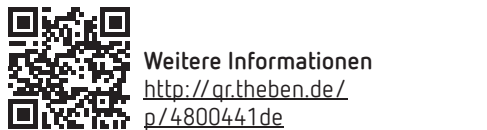
- Montage ausschließlich von Elektrofachkraft durchführen lassen!
- Vor Montage / Demontage Netzspannung freischalten!
- Weitere Funktionsbeschreibungen im LUXORliving-Handbuch.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Die Heizungsaktoren der LUXORliving-Serie mit 6 elektronischen Ausgängen steuern elektronische Stellantriebe für Heizungen oder Kühldecken an
- Für den Einsatz im privaten Wohnbau und in kleineren Büro- und Zweckgebäuden
- Verwendung nur in geschlossenen, trockenen Räumen
- Die LUXORliving-Serie ist eine Reihe von Geräten in kompakter Bauform, mit denen man Schalten, Dimmen, Heizen und Steuern kann
- Inbetriebnahme mit der Software LUXORplug und einfache Bedienung mit der App LUXORplay (für Android und iOS): www.LUXORliving.de
- Bei Verwendung in einem KNX-System erfolgt die Programmierung mit der ETS

Technische Daten
Betriebsspannung: 230–240 V AC
Frequenz: 50–60 Hz
Standby Leistung: < 1 W
Busspannung: 21–32 V DC
Stromaufnahme KNX-Bus: ≤ 7,5 mA
Schaltleistung:
Ventilausgang: 24 V SELV; 0,4 A Spitze; 0,12 A Dauer oder 0-10 V an mind. 1250 Ohm
24 V Ausgangsklemme: max. 1,4 A
Antriebe: 2/Kanal
Schaltausgang: 5 A, 240 V AC potenzialfrei (Pumpe)
Schaltkontakt: µ-Kontakt
Max. Leitungsquerschnitte: 0,2 – 1,5 mm²
Schutzart: IP 20 nach EN 60529
Schutzklasse: II nach EN 60730-1 bei bestimmungsgemäßer Montage
Betriebstemperatur: –5 °C ... +50 °C
Wirkungsweise: Typ 1 B nach EN 60730-1
Verschmutzungsgrad: 2
Bemessungsstoßspannung: 4 kV
Softwareklasse: A

Die ETS-Datenbank finden Sie unter www.theben.de.



Weitere Informationen
<http://qr.theben.de/p/4800441de>

⚠️ WARNING **EN**
Danger of death through electric shock or fire!

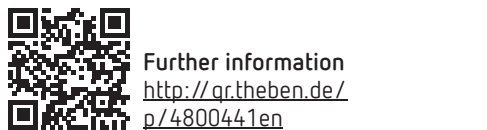
- Installation should only be carried out by professional electrician!
- Disconnect the mains power supply prior to installation and/or disassembly!
- Further functional descriptions in the LUXORliving handbook.

Proper use

- The heating actuators from the LUXORliving series with 6 electronic outputs control electronic actuators for heating or cooling ceilings
- For use in private buildings and in smaller office and single-purpose buildings
- Use only in closed, dry areas
- The LUXORliving series is a range of compact devices for switching, dimming, heating and controlling
- Start-up using the LUXORplug software and easy operation using the LUXORplay app (for Android and iOS): www.LUXORliving.de
- When used in a KNX system, programming is completed with the ETS

Technical data
Operating voltage: 230–240 V AC
Frequency: 50–60 Hz
Standby output: < 1 W
Bus voltage KNX: 21–32 V DC, Power input KNX bus: ≤ 7,5 mA
Switching capacity:
Valve output: 24 V SELV; 0,4 A peak; 0,12 A permanent or 0-10 V at at least 1250 ohm
24 V output terminal: max. 1.4 A
Drives: 2/channel
Switch output: 5 A, 240 V AC floating (pump)
Type of contact: µ-contact
Max. wire cross-sections: 0,2 – 1,5 mm²
Protection rating: IP 20 in accordance with EN 60529
Protection class: II in accordance with EN 60730-1 if correctly installed
Operating temperature: –5 °C ... +50 °C
Mode of operation: Type 1 B in accordance with EN 60730-1
Pollution degree: 2
Rated impulse voltage: 4 kV
Softwareclass: A

The ETS database is available at www.theben.de.



Further information
<http://qr.theben.de/p/4800441en>

⚠️ AVERTISSEMENT **FR**
Danger de mort, risque d'électrocution et d'incendie!

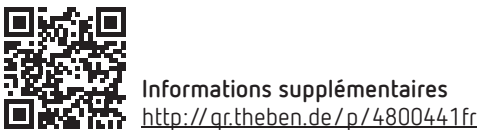
- Le montage doit être effectué exclusivement par un électricien spécialisé!
- Désactiver la tension réseau avant le montage / le démontage !
- Pour d'autres descriptions de fonction, se reporter au manuel LUXORliving.

Usage conforme

- Les actionneurs de chauffage de la série LUXORliving avec 6 sorties électroniques contrôlent les commandes d'actionnement électroniques pour les systèmes de chauffage ou les plafonds réfrigérants
- Pour utilisation dans des bâtiments privés, plurifonctionnels et de bureaux
- Utilisation dans des locaux fermés et secs seulement
- La série LUXORliving est une gamme d'appareils de petites dimensions permettant de commuter, varier, chauffer et commander
- Mise en service avec LUXORplug et commande aisée par le biais de l'appli LUXORplay (pour Android et iOS) : www.LUXORliving.de
- En cas d'intégration dans un système KNX, la programmation s'opère via l'ETS

Caractéristiques techniques
Tension de service : 230–240 V CA
Fréquence : 50–60 Hz
Puissance en veille : < 1 W
Tension du bus : 21–32 V CC
Courant absorbé du bus KNX : ≤ 7,5 mA
Puissance de commutation :
Sortie de soupape : 24 V TBTS ; 0,4 A pointe ; 0,12 A durée ou 0-10 V en marche au moins 1250 ohms, borne de sortie 24 V : max. 1,4 A
Entraînements : 2/canal
Sortie de commutation : 5 A, 240 V CA libre de potentiel (pompe)
Type de contact : µ contact
Sections de câble max. : 0,2 – 1,5 mm²
Indice de protection : IP 20 selon EN 60529
Classe de protection : II selon EN 60730-1 en cas de montage conforme
Température de service : –5 °C ... +50 °C
Fonctionnement : type 1 B selon EN 60730-1
Degré de pollution : 2
Tension assignée de tenue aux chocs : 4 kV
Classe de logiciel : A

La base de données ETS est disponible à l'adresse suivante www.theben.de.



Informations supplémentaires
<http://qr.theben.de/p/4800441fr>

⚠️ AVVERTIMENTO **IT**
Pericolo di morte per scosse elettriche o incendio!

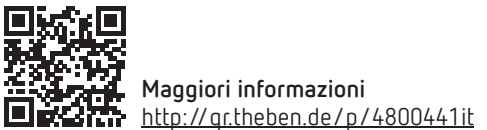
- Il montaggio deve essere eseguito esclusivamente da parte di un elettroinstallatore specializzato!
- Prima del montaggio o dello smontaggio scollegare la tensione di rete!
- Per maggiori descrizioni del funzionamento fare riferimento al manuale LUXORliving.

Uso conforme

- Gli attuatori per sistemi di riscaldamento della serie LUXORliving con 6 uscite elettro-niche comandano gli attuatori elettronici per i riscaldamenti o i rivestimenti di raffreddamento
- Per l'uso nell'edilizia abitativa privata, piccoli uffici e edifici commerciali
- Utilizzo solo in ambienti chiusi e asciutti
- La gamma LUXORliving è una serie di apparecchi di forma compatta idonei per commutare, regolare, riscaldare e comandare
- Messa in funzione con il software LUXORplug e utilizzo semplice grazie all'applicazione LUXORplay (per Android e iOS): www.LUXORliving.de
- In caso di impiego in un sistema KNX, la programmazione avviene tramite ETS

Dati tecnici
Tensione d'esercizio: 230–240 V AC
Frequenza: 50–60 Hz
Potenza in standby: < 1 W
Tensione bus KNX: 21–32 V DC
Assorbimento di corrente bus KNX: ≤ 7,5 mA
Potenza di commutazione:
Uscita valvola: 24 V SELV; 0,4 A picco; 0,12 A costante oppure 0-10 V a min. 1250 Ohm
24 V morsetto secondario: max. 1,4 A
Azionamento: 2/canale
Uscita di commutazione: 5 A, 240 V AC a potenziale zero (pompa)
Tipo di contatto: µ contatto
Max. sezioni cavi: 0,2 – 1,5 mm²
Tipo di protezione: IP 20 secondo EN 60529
Classe di protezione: II secondo EN 60730-1 con montaggio conforme
Temperatura d'esercizio: –5 °C ... +50 °C
Funzionamento: tipo 1 B secondo EN 60730-1
Grado di inquinamento: 2
Sovratensione transitoria nominale: 4 kV
Classe software: A

La banca dati ETS si trova su www.theben.de.



Maggiori informazioni
<http://qr.theben.de/p/4800441it>

⚠️ ADVERTENCIA **ES**
¡Peligro de muerte por descarga eléctrica o incendio!

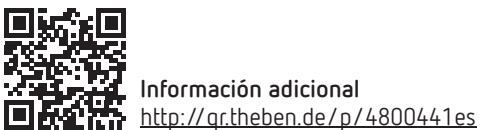
- ¡El montaje debe ser llevado a cabo exclusivamente por un electricista profesional!
- ¡Desconecte la tensión de red, antes de proceder al montaje o desmontaje!
- Descripciones de función adicionales en el manual LUXORliving.

Uso previsto

- Los actuadores de calefacción de la serie LUXORliving con 6 salidas electrónicas controlan accionamientos de regulación electrónicos para calefacciones o sistemas de climatización por techo
- Para la utilización en viviendas privadas y en pequeños edificios de oficinas y edificios comerciales
- Utilizar exclusivamente en espacios secos y cerrados
- La serie LUXORliving es una serie de aparatos compactos que permiten conmutar, regular la luz, controlar la calefacción y otros dispositivos
- Puesta en servicio con el software LUXORplug y manejo sencillo con la App LUXORplay (para Android e iOS): www.LUXORliving.de
- Al utilizar un sistema KNX, la programación se realiza con el ETS

Datos técnicos
Tensión de servicio: 230–240 V CA
Frecuencia: 50–60 Hz
Potencia en standby: < 1 W
Tensión del bus: 21–32 V CC
Consumo de corriente del bus KNX: ≤ 7,5 mA
Potencia de conmutación:
Salida de válvula: 24 V SELV; 0,4 A punta; 0,12 A duración o 0-10 V a mín. 1250 ohmios
24 V borne de salida: máx. 1,4 A
Actuadores: de 2 canales
Salida de conmutación: 5 A, 240 V CA sin potencial (bomba)
Tipo de contacto: contacto µ
Máx. secciones de cable: 0,2 – 1,5 mm²
Grado de protección: IP 20 según EN 60529
Clase de protección: II según EN 60730-1 para un montaje conforme a lo previsto
Temperatura de funcionamiento: –5 °C ... +50 °C
Modo de acción: tipo 1 B según EN 60730-1
Grado de polución: 2
Impulso de sobretensión admisible: 4 kV
Clase de software: A

Encontrará la base de datos ETS en www.theben.de.



Información adicional
<http://qr.theben.de/p/4800441es>

⚠️ ATENÇÃO **PT**
Perigo de morte por choque eléctrico ou incêndio!

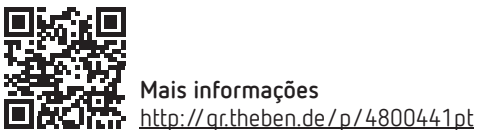
- A montagem deve ser efectuada apenas por um electricista especializado!
- Antes da montagem / desmontagem activar a tensão de rede!
- Para outras descrições de funções, consulte o manual LUXORliving.

Utilização correta

- Os actuadores de aquecimento da série LUXORliving, com 6 saídas electrónicas, controlam actuadores electrónicos para aquecimentos ou tectos refrigeradores
- Para aplicação tanto em residências como em pequenos edifícios empresariais e de escritórios
- Utilização apenas em espaços secos e fechados
- A série LUXORliving é uma série de aparelhos de construção compacta, com os quais se pode comutar, atenuar, aquecer e controlar
- Colocação em funcionamento com o software LUXORplug e operação fácil com a App LUXORplay (para Android e iOS): www.LUXORliving.de
- Em caso de utilização num sistema KNX, a programação ocorre com o ETS

Dados técnicos
Tensão de modo de operação: 230–240 V CA
Frequência: 50–60 Hz
Potência em standby: < 1 W
Tensão da linha de bus: 21–32 V DC
Entrada de corrente do bus para KNX: ≤ 7,5 mA
Potência de comutação:
saída da válvula: SELV de 24 V; ponta de 0,4 A; duração de 0,12 A ou 0-10 V no mín. 1250 Ohm
terminal de saída de 24 V: máx. 1,4 A
Acionamentos: 2/canal
Saída de comutação: 5 A, 240 V CA sem voltagem (bomba)
Tipo de contacto: contacto µ
Secção transversal máx. do cabo: 0,2 – 1,5 mm²
Tipo de proteção: IP 20 conforme a EN 60529
Classe de proteção: II conforme EN 60730-1 em caso de montagem correta
Temperatura operacional: –5 °C ... +50 °C
Modo de funcionamento: tipo 1 B em conformidade com a EN 60730-1
Grau de poluição: 2
Tensão transitória de dimensionamento: 4 kV
Classe de software: A

Pode aceder ao banco de dados ETS em www.theben.de.



Mais informações
<http://qr.theben.de/p/4800441pt>



Flashing duration	short	short	long
Channel is on	on	on	on
Channel is off	on	on	off
	→ Channel is selected		Channel status
Channel LED flashes rapidly	→ Error: short circuit, overload etc. (only in 0/24 V operation); in 0-10 V operation there is no error detection)		
PWR LED lights up	green → Status ok red → no communication with output unit, check mains supply		

- 3



- EN

- FR

- IT

- ES

- PT

- 307365 01 25.07.2018



LUXORliving H6 24V 4800441



LUXORliving



LUXORplug



LUXORplay

Hotline Theben:

+49 7474 692-369



⚡ WAARSCHUWING NL

Levensgevaar door elektrische schokken of brand!

- Montage uitsluitend door een elektromonteur laten uitvoeren!
- Vóór montage/demontage netspanning vrijschakelen!
- Voor aanvullende beschrijvingen van functies verwijzen wij naar het LUXORliving-handboek.

Bedoeld gebruik

- De verwarmingsactoren van de LUXORliving-serie met 6 elektronische uitgangen sturen elektronische thermomotoren voor verwarmingen of koelplafonds
- Geschikt voor gebruik in particuliere woningen en in niet al te grote kantoor- en utiliteit-spanden
- Alleen in gesloten, droge ruimtes gebruiken
- De LUXORliving-serie is een serie compacte apparaten waarmee men kan schakelen, dimmen, verwarmen en regelen
- Inbedrijfstelling met software LUXORplus en eenvoudige te bedienen via de app LUXORplay (voor Android en iOS): www.LUXORliving.de
- Bij gebruik in combinatie met een KNX-systeem vindt de programmering plaats via de ETS

Technische specificaties

Bedrijfsspanning: 230 – 240 V AC

Frequentie: 50 – 60 Hz

Standby-vermogen: < 1 W

Busspanning KNX: 21 – 32 V DC

Opgenomen stroom KNX-bus: ≤ 7,5 mA

Schakelvermogen:

Klepuittgang: 24 V SELV; 0,4 A piek;
0,12 A Duur of 0-10 V op min. 1250 ohm
24 V Uitgangsklem: max. 1,4 A

Aandrijvingen: 2/kanaal

Schakeluitgang: 5 A, 240 V AC potentiaalvrij (pomp)

Soort contact: µ-contact

Max. kabeldiameters: 0,2 – 1,5 mm²

Beschermingsgraad: IP 20 volgens EN 60529

Beschermingsklasse: II volgens EN 60730-1 bij voorgeschreven montage

Bedrijfstemperatuur: –5 °C ... +50 °C

Werkwijze: type 1 B volgens EN 60730-1

Vervuilingsgraad: 2

Ontwerpstootspanning: 4 kV

Softwareklasse: A

De ETS-database vindt u op www.theben.de.



Nadere informatie
<http://qr.theben.de/p/4800441nl>

⚡ ADVARSEL DA

Livsfare på grund af elektrisk stød eller brand!

- Montringen må udelukkende udføres af en el-installatør!
- Kobl spændingen fra før montering/afmontering!
- Yderligere funktionsbeskrivelser i LUXORliving-manualen.

Anvendelse efter bestemmelserne

- Varmeaktorerne fra LUXORliving-serien med 6 elektroniske udgange aktiverer elektroniske aktorer til opvarmninger eller kølelofter
- Til brug i private beboelser og i mindre kontor- og erhvervsbygninger
- Må kun anvendes i lukkede, tørre rum
- LUXORliving-serien er en serie af apparater i kompakt konstruktion, med hvilke man kan koble, slukke, dæmpe, varme og styre
- Opstart med softwaren LUXORplug og nem betjening med appen LUXORplay (til Android og iOS): www.LUXORliving.de
- Ved anvendelse sammen med et KNX-system foretages programmeringen med ETS

Tekniske data

Driftsspænding: 230 – 240 V AC

Frekvens: 50 – 60 Hz

Standby-ydelse: < 1 W

Busspænding KNX: 21 – 32 V DC

Strømförbrug KNX-bus: ≤ 7,5 mA

Koblingseffekt:

Ventiludgang: 24 V SELV; 0,4 A spids;
0,12 A permanent eller 0-10 V ved min. 1250 ohm

24 V udgangsklemme: max. 1,4 A

Drev: 2/kanal

Koblingsudgang: 5 A, 240 V AC potentialfri (pumpe)

Kontaktart: µ-kontakt

Maks. ledningstværsnit: 0,2 – 1,5 mm²

Kapslingsklasse: IP 20 iht. EN 60529

Beskyttelsesklasse: II efter EN 60730-1 ved montering efter bestemmelserne

Driftstemperatur: –5 °C ... +50 °C

Virkningsform: Type 1 B efter EN 60730-1

Tilsmudsningsgrad: 2

Mærkestødspænding: 4 kV

Softwareklasse: A

ETS-databasen kan findes under www.theben.de.



Yderligere informationer
<http://qr.theben.de/p/4800441da>

⚡ VARNING SV

Livs fara p.g.a. risk för elektriska stötar eller brand!

- Montering får endast utföras av behörig elektriker!
- Koppla från strömmen innan montering/demontering!
- Ytterligare funktionsbeskrivningar i LUXORliving-handboken.

Avsedd användning

- Värmedonen i LUXORliving-serien med 6 elektriska utgångar styr elektriska inställningsmanöverdon för värmelement eller kyltak
- För användning i privata bostäder och på små kontor och i kommersiella byggnader
- Endast för användning i slutna, torra utrymmen
- LUXORliving-serien är en serie apparater i kompakt utförande som man kan använda till omkoppling, dimning, uppvärmning och styrning
- För integrering av värmepannans styrning
- Igångsättning med programvaran LUXORplug och enkel användning med appen LUXORplay (för Android och iOS): www.LUXORliving.de
- Vid användning i ett KNX-system sker programmeringen med ETS

Tekniska data

Driftspänning: 230 – 240 V AC

Frekvens: 50 – 60 Hz

Standbyeffekt: < 1 W

Busspänning: 21 – 32 V DC

Strömförbrukning KNX-buss: ≤ 7,5 mA

Kopplingskapacitet:

Ventilutgång: 24 V SELV; 0,4 A topp;
0,12 A permanent eller 0-10 V till minst 1250 ohm

24 V utgångsklämma: max. 1,4 A

Drivningar: 2/kanal

Kopplingsutgång: 5 A, 240 V AC potentialfri (pump)

Kontakttyp: µ-kontakt

Max. ledningsareor: 0,2 – 1,5 mm²

Kapslingsklass: IP 20 enligt EN 60529

Skyddsklass: II enligt EN 60730-1 vid korrekt montering

Drifttemperatur: –5 °C ... +50 °C

Verkningsätt: typ 1 B enligt EN 60730-1

Nedsmuttningsgrad: 2

Mätimpulsspänning: 4 kV

Programvaruklass: A

ETS-databasen hittar du på www.theben.de.



Ytterliga infomation
<http://qr.theben.de/p/4800441sv>

⚡ VAROITUS FI

Sähköiskun tai palon aiheuttama hengenvaara!

- Asennuksen saa suorittaa vain sähköalan ammattilainen!
- Ennen asennusta/purkua on verkkojännite kytkettävä pois päältä!
- Lisätietoa toiminnoista, katso LUXORliving-käsikirja.

Määräysten mukainen käyttö

- LUXORliving-sarjan 6-paikkaisilla elektronisilla ulostuloilla varustetut lämmitystoimilaitteet ohjaavat lämmityksen ja jäähdytyskattojen
- Suunniteltu yksityisiin asuntoja sekä pienempiä toimisto- ja monitoimirakennuksia varten
- Käyttö sallittu vain suljetuissa ja kuivissa tiloissa
- LUXORliving-sarja koostuu kompakti laitesarjan laitteista, joiden avulla voidaan suorittaa kytkentä-, himmennys-, lämmitys- ja ohjaustoimintoja
- Käyttöönotto LUXORplug-ohjelmiston avulla ja helppo käyttää sovelluksen LUXORplay-sovelluksen (Android ja iOS): www.LUXORliving.de
- Käytettäessä KNX-järjestelmää ohjelmointi tapahtuu ETS:n avulla

Tekniset tiedot

Käyttöjännite: 230 – 240 V AC

Taajuus: 50 – 60 Hz

Valmiusteho: < 1 W

Väyläjännite: 21 – 32 V DC

Virrannotto KNX-väyli: ≤ 7,5 mA

Kytkenäteho:

Venttiilin lähtö: 24 V SELV; 0,4 A kärki;
0,12 A kesto tai 0-10 V väh.1250 ohmia
24 V lähtöliitin: maks. 1,4 A

Käytöt: 2/kanava

Kytkenälähtö: 5 A, 240 V AC potentiaalivapaa (pumppu)

Kosketin: µ-kosketin

Johtojen poikkileikkaus, maks.: 0,2 – 1,5 mm²

Kotelointiluokka: IP 20 standardin EN 60529 mukaan

Kotelointiluokka: II määräysten mukaisesti asennettuna EN 60730-1 mukainen

Käyttölämpötila: –5 °C ... +50 °C

Toimintatapa: Tyypin 1 B normin EN 60730-1 mukaan

Likaantumistaso: 2

Nimellissyökyjännite: 4 kV

Ohjelmistoluokka: A

ETS-tietopankin löytyvät sivuilta www.theben.de.



Lisätietoa
<http://qr.theben.de/p/4800441fi>

⚡ ADVARSEL NO

Livsfare på grunn av elektrisk støt eller brann!

- Montasje må kun utføres av autorisert elektroinstallatør!
- Koble fra strømmen før montering/demontering!
- Ytterligere funktionsbeskrivelser i LUXORliving-håndboken.

Tiltenkt bruk

- Oppvarmingsaktuatorene i LUXORliving-serien med 6 elektroniske utganger styrer elektroniske forstillingsmekanismer for oppvarming eller kjølelag
- For bruk i private boliger og i mindre kontor- og funksjonelle bygninger
- Må kun brukes i lukkede, tørre rom
- LUXORliving-serien er en serie av apparater i kompakt byggeform, for bruk til kobling, dimming, oppvarming og styring
- Idriftsetting med programvaren LUXORplug og enkel betjening med appen LUXORplay (til Android og iOS): www.LUXORliving.de
- Ved bruk i et KNX-system skjer programmeringen med ETS

Tekniske data

Driftsspenning: 230 – 240 V AC

Frekvens: 50 – 60 Hz

Standby-effekt: < 1 W

Busspenning: 21 – 32 V DC

Strømoptak Konnex-buss: ≤ 7,5 mA

Utløsningseffekt:

Ventilutgang: 24 V SELV; 0,4 A spiss;
0,12 A varig eller 0-10 V ved min. 1250 Ohm
24 V utgangsklemme: maks. 1,4 A

Driv: 2/Kanal

Potensialfri koblingsutgang 5 A, 240 V AC (pumpe)

Kontakttype: µ-kontakt

Maks. ledningstverrsnitt: 0,2 - 1,5 mm²

Kapslingsgrad: IP 20 iht. EN 60529

Beskyttelsesklasse: II etter EN 60730-1 ved forskriftsmessig montering

Driftstemperatur: –5 °C ... +50 °C

Virkemåte: Type 1 B iht. EN 60730-1

Tilsmussingsgrad: 2

Nominell støtspenning: 4 kV

Programvareklasse: A

Du finner ETS-databasen på nettsiden www.theben.de.



Ytterligere informasjon
<http://qr.theben.de/p/4800441no>

⚡ UPOZORNĚNÍ CS

Ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem nebo požáru!

- Montáž si nechejte provést výhradně odborným pracovníkem pro elektrická zařízení!
- Před montáží/demontáží odpojte síťové napětí!
- Další popis funkce naleznete v příručce LUXORliving.

Použití v souladu s určením

- Ovladače topení série LUXORliving se 6 elektronickými výstupy aktivují elektronické ovladače pro topení
- Pro použití v soukromých obytných stavbách a v menších kancelářských a účelových budovách
- Použití pouze v uzavřených suchých prostorech
- Série LUXORliving je řada přístrojů s kompaktní konstrukcí, s jejichž pomocí lze ovládat spínání, stmívání, topení a řízení
- Uvedení do provozu pomocí softwaru LUXORplug a jednoduchá obsluha pomocí aplikace LUXORplay (pro Android a iOS): www.LUXORliving.de
- Při použití v systému KNX se programování provádí pomocí ETS

Technické údaje

Provozní napětí: 230 – 240 V AC

Frekvence: 50 – 60 Hz

Výkon v pohotovostním režimu: < 1 W

Napětí sběrnice: 21 – 32 V DC

Odběr proudu sběrnice KNX: ≤ 7,5 mA

Spínací výkon:

Výstup ventilu: 24 V SELV; 0,4 A hrot;
0,12 A trvale nebo 0-10 V na min. 1250 ohmů
24 V výstupní svorka: max. 1,4 A

Pohony: 2/kanál

Spínací výstup: 5 A, 240 V AC bez napětí (čerpadlo)

Druh kontaktu: kontakt µ

Max. průřezy vedení: 0,2 – 1,5 mm²

Druh krytí: IP 20 podle EN 60529

Trída ochrany: II podle EN 60730-1 při montáži podle určení

Provozní teplota: –5 °C ... +50 °C

Princip činnosti: typ 1 B podle EN 60730-1

Stupeň znečištění: 2

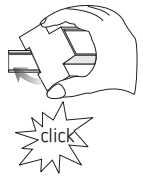
Jmenovité rázové napětí: 4 kV

Trída softwaru: A

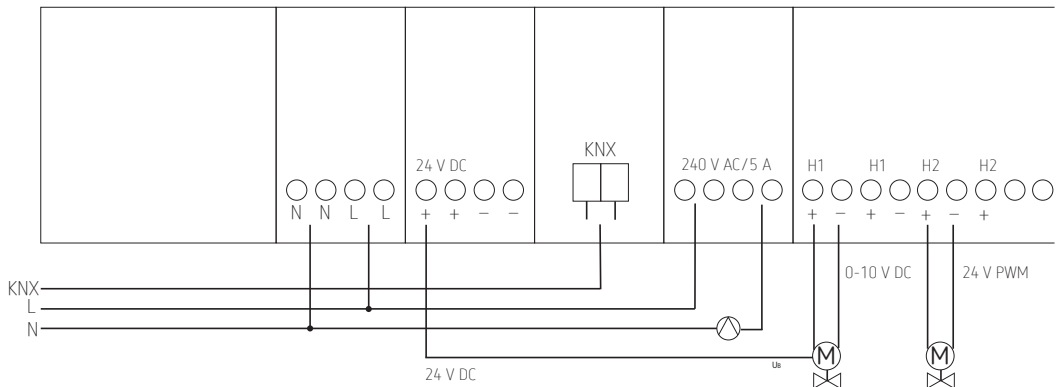
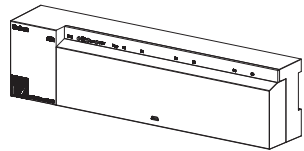
Databázi ETS naleznete na www.theben.de.



Další informace
<http://qr.theben.de/p/4800441cs>



1



2

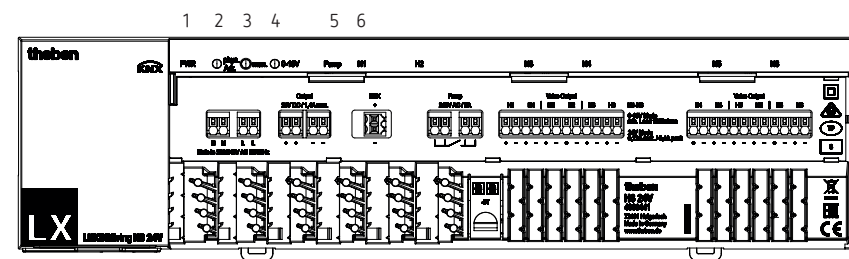
LED flashing signals

Flashing duration	short	short	long
Channel is on	on	on	on
Channel is off	on	on	off
	→ Channel is selected		Channel status
Channel LED flashes rapidly	→ Error: short circuit, over-load etc. (only in 0/24 V operation); in 0-10 V operation there is no error detection)		
PWR LED lights up	green → Status ok	red → no communication with output unit, check mains supply	

- 1 PWR
- 2 Phys. Addr.
- 3 man.
- 4 On/Off, 0–10 V
- 5 Pump
- 6 H1–H6

Power LED for operating status: green = ok; red = error
Programming button and LED for the physical address
LED and button for manual operation of the outputs (manual mode and channel selection)
LED and button for manual operation and channel mode: on = 0–10 V; off = switching (0/24 V)
LED shows the status of the integrated pump relay
LED shows the status of the respective output

3



1 Montage en 2 aansluiting

NL

- ⚠ Aders van kabels met kabelbinders paarsge- wijs vastzetten, zodat bij het losmaken van een afzonderlijk ader is gegarandeerd dat SELV-aansluitingen (KNX-BUS, kleppen) en actieve aansluitingen (net, pomp) elkaar niet aanraken
- ⚠ Alle kabels kort en direct door de trekont- lasting uit het klemmengedeelte leiden; kruisen en/of (over)bruggen van kabels (SELV <-> net) in het klemmengedeelte is niet toegestaan
- ⚠ Let bij de bekabeling in en buiten het klem- mengedeelte op de afstanden tussen SELV (KNX-BUS, kleppen) en actieve geleiders (net, pomp)

- Op de wand of op de DIN-rail in de verwar- mingscircuitverdelers monteren (volgens EN 60715)
- Spanning vrijgeschakelen

Aansluiting op verende stekerklemmen

- Kabel minimaal 8 mm afstrippen en in de opening brengen. Het is niet nodig om op de witte knop te drukken

Kabels losmaken:

- Witte knop stevig indrukken en kabel eruit trekken

3 Handbediening

Met de toets **man.** en toets **0–10V** kunnen de kanalen H1–H6 worden aangestuurd.

Toets man. (3)

- Toets **man.** 1 x indrukken
 - Handbediening wordt geactiveerd, buste- legrammen worden niet uitgevoerd (LED **man.** brandt geel).
- Toets **man.** meerdere keren indrukken
 - Gewenste kanaal (H1-H6) wordt ge- selecteerd (LED knippert rood).
- Toets **man.** langer indrukken.
 - Handbediening wordt gedeactiveerd, bus- telegrammen worden weer uitgevoerd.

Toets 0–10V (4)

- Toets **0-10V** werkt alleen bij handbediening (actief).
- Toets **0-10V** kort indrukken
 - Toestandswisseling van het geselecteerde kanaal (omschakelen aan/uit)
- Toets **0-10V** lang indrukken
 - Wisseling van bedrijfsmodus 24 V schakelend <> 0-10 V voor het geselecteerde kanaal

1 Montering og 2 tilslutning

DA

- ⚠ Fiksér ledningernes ledere parvist med ka- belbindere, så det sikres, at de ikke berører SELV-tilslutninger (KNX-BUS, ventiler) med aktive tilslutninger (net, pumpe), når de enkelte ledere løsnes
- ⚠ Træk alle ledninger kort og direkte gennem trækafastningen og ud af klemmeområdet: krydsning og/eller bypass af ledninger (SELV <-> net) inden for klemmeområdet er ikke tilladt
- ⚠ Ved ledningsføring inden i og uden for klemmeområdet skal afstanden mellem SELV (KNX-BUS, ventiler) og aktive ledere (net, pumpe) overholdes

- Monteres på DIN-skinne i varmekredsförde- len (ifølge EN 60715)
- Afbryd spændingen

Tilslutning til fjederstikklemmerne

- Afisolér ledningen mindst 8 mm, og sæt den ind i åbningen. Tryk ikke på den hvide knap

Sådan løsnes ledningerne:

- Tryk den hvide knap ind, og tag ledere ind

3 Manuel betjening

Med tasten **man.** og tasten **0–10V** kan kana- lerne H1–H6 styres.

Taste man. (3)

- Tryk 1 x på tasten **man.**
 - Den manuelle drift aktiveres, bustelegram- merne udføres ikke (LED **man.** lyser gult).
- Tryk flere gange på tasten **man.**
 - Den ønskede kanal (H1-H6) vælges (LED blinker rødt).
- Tryk i længere tid på tasten **man.**
 - Den manuelle drift ophæves, bustelegram- merne udføres igen.

Taste 0–10V (4)

- Taste **0-10V** er kun i funktion i manuel drift (aktiv).
 - Tryk kort på tasten **0-10V**
 - Tilstandsskift for den valgte kanal (oms- kiftning til/fra)
 - Tryk længe på tasten **0-10V**
 - Skift af driftsform 24 V skiftende <> 0-10 V for den valgte kanal

1 Montering och 2 anslutning

SV

- ⚠ Säkra trådarna i ledningarna parvis med buntband så att ingen kontakt mellan SELV-anslutningar (KNX-BUSS, ventiler) och aktiva anslutningar (nät, pump) kan uppstå om en enskild tråd lossnar
- ⚠ Dra ut alla ledningar kort och direkt ur klämmområdet via dragavlastningen: Att korsa och/eller brygga ledningar (SELV <-> nät) inne i klämmområdet är inte tillåtet
- ⚠ Vid kabeldragning i och utanför klämm- rådet, var noga med att hålla avstånden mellan SELV (KNX-BUSS, ventiler) och aktiva ledare (nät, pump)

- Montera på DIN-skena i värmekretsfordelaren (enligt EN 60715)
- Koppla från spänningen

Anslutning till snabbkopplingsklämmorna

- Avisolera minst 8 mm av ledningen och för in i öppningen. Den vita knappen får inte vara intryckt

Lossa ledningar:

- Håll den vita knappen intryckt, dra ut ledaren

3 Manuell styrning

Med knapparna **man.** och **0–10V** kan man styra kanal H1–H6.

Knappen man. (3)

- Tryck på knappen **man.** 1 gång
 - Manuell drift är aktiverad, busstelegram- men körs inte (LED **man.** lyser är gul).
- Tryck på knappen **man.** flera gånger
 - Önskad kanal (H1–H6) väljs (LED:n blinkar rött).
- Tryck längre på knappen **man.**
 - Manuell drift avbryts, busstelegrammen körs igen.

Knappen 0–10V (4)

- Knapp **0-10V** är endast i funktion i manuellt läge (aktiv).
 - Tryck kort på knappen **0-10V**
 - Statusbyte för den valda kanalen (om- koppling På/Av)
 - Tryck länge på knappen **0-10V**
 - Driftslägesbyte 24 V omkoppling <> 0-10 V för den valda kanalen

1 Asennus ja 2 liitäntä

FI

- ⚠ Varmista säikeet ja johdot kaapelikiinnik- keillä pareittain, jotta yksittäistä säiettä irrotettaessa on varmistettu, että SELV liitännät (KNX-BUS, venttiilit) eivät pääse kosketuksiin aktiivisten liitäntöjen kanssa (verkko, pumppu)
- ⚠ Johda kaikki johdot lyhyesti ja suoraan vedonpoiston lävitse ulos liitinalueelta, joh- tojen vetäminen ristiin ja/ tai silloittaminen (SELV <-> verkko) ei ole sallittua liitinalueella
- ⚠ Kun teet johdotuksia liitinalueen sisä- ja ulkopuolella, huomaa etäisyydet SELVin (KNX-BUS, venttiilit) ja aktiivisten johtojen välillä (verkko, pumppu)

- Asenna DIN-hattukiskoon lämmityspiirin jakajaan (normin EN 60715 mukaan)
- Kytke jännite pois päältä

Liitäntä jousiliitimiin

- Kuori johtoa väh. 8 mm pituudelta ja vie se aukkoon. Valkoista nuppia ei tarvitse painaa

Johdon irrottaminen:

- Paina valkoista nuppia voimalla, vedä johto irti

3 Manuaalinen käyttö

Painikkeen **man.** ja painikkeen **0–10V** voidaan ohjata kanavia H1–H6.

Painike man. (3)

- Paina painiketta **man.** 1 x
 - Manuaalinen käyttö aktivoituu, välä- sähkeitä ei suoriteta (LED **man.** palaa keltaisena).
- Paina painiketta **man.** useamman kerran
 - Haluttu kanava (H1–H6) valitaan (LED vilkku punaisena).
- Paina painiketta **man.** pidemmän ajan.
 - Manuaalinen käyttö lopetetaan, välä- säh- keet suoritetaan taas.

Painike 0–10V (4)

- Painike **0-10V** toimii vain manuaalisessa käytössä (aktiivinen).
 - Paina painiketta **0-10V** lyhyesti
 - Valitun kanavan tila vaihtuu (vaihtokyt- kentä päällä/ pois)
 - Paina painiketta **0-10V** pitkän aikaa
 - Käyttötavan vaihto 24 V kytkevä <> 0-10 V valitulle kanavalle

1 Montering og 2 tilkobling

NO

- ⚠ Sikre lederne til ledningene parvis for å være sikker på at det ikke blir noen kontakt mel- lom SELV-tilkoplinger (Konnex-buss, ventiler) og aktive tilkoplinger (nett, pumpe) dersom en enkelt leder løsner
- ⚠ Før alle ledningene kort og direkte ut av klemmeområdet gjennom strekkavlastnin- gen, det er ikke tillatt med kryssing og/eller broer på ledninger (SELV <-> nett) innenfor klemområdet
- ⚠ Ta hensyn til avstandene mellom SELV (Konnex-buss, ventiler) og aktive ledere (nett, pumpe) ved kabling innenfor og uten- for klemområdet

- Monter på DIN-skinne i oppvarmingskretsfor- deleren (iht. EN 60715)
- Kople fra spenningen

Tilkobling på fjærpluggklemmene

- Avisoler ledningen min. 8 mm og før den inn i åpningen. Den hvite knappen må ikke trykkes

Løse ledningene:

- Trykk den hvite knappen godt inn, trekk ut ledere

3 Manuell betjening

Kanalene H1–H6 kan styres via tasten **man.** og tasten **0-10V**.

Tast man. (3)

- Trykk tasten **man.** 1 x
 - Manuell drift aktiveres, busstelegrammer utføres ikke (LED **man.** lyser gult).
- Trykk tasten **man.** flere ganger
 - Ønsket kanal (H1-H6) velges (LED blinker rødt).
- Hold tasten **man.** inne.
 - Manuell drift deaktiveres, busstelegram- mer blir utført.

Tast 0–10V (4)

- Tast **0-10V** er bare i funksjon (aktiv) i manuell drift.
 - Trykk kort på tasten **0-10V**
 - Tilstanden til den valgte kanalen endres (omkopling av/på)
 - Hold inne tasten **0-10V**
 - Skifte av driftsmåte mellom 24 V koblende <> 0-10 V for valgt kanal

1 Montáž a 2 připojení

CS

- ⚠ Žily vedení zajistěte párově pomocí kabe- lových spojek, aby při uvolnění jednotlivé žily bylo zaručeno, že nedojde ke kontaktu přípojek SELV (sběrnice KNX, ventily) s ak- tivnímu přípojkami (síť, čerpadlo)
- ⚠ Všechna vedení vyved'te krátce a přímo prostřednictvím odlehčení v tahu z oblasti svorek; křížení a/ nebo přemostování vedení (SELV <-> síť) v rámci oblasti svorek není přípustné
- ⚠ Při propojení uvnitř oblasti svorek a mimo ni dodržujte vzdálenosti mezi SELV (sběrnice KNX, ventily) a aktivními vodiči (síť, čerpadlo)

- Namontujte na nosnou lištu DIN v rozvaděči topného okruhu (podle EN 60715)
- Uvolněte napětí

Připojení k pružinovým svorkám

- Odizolujte kabel v délce min. 8 mm a zaved'te do otvoru. Bílý ovládací knoflík nemusí být stisknutý

Uvolnění kabelů:

- Bílý ovládací knoflík pevně zatlačte, vodič vytáhněte

3 Ruční ovládání

Prostřednictvím tlačítka **man.** a tlačítka **0–10V** lze řídit kanály H1–H6.

Tlačítko man. (3)

- Stiskněte 1x tlačítko **man.**
 - Aktivuje se manuální provoz, sběrníkové telegramy nejsou prováděny (LED **man.** svítí žlutě).
- Stiskněte několikrát tlačítko **man.**
 - Zvolí se požadovaný kanál (H1–H6) (LED bliká červeně).
- Stiskněte na delší dobu tlačítko **man.**
 - Manuální provoz se zruší, sběrníkové tele- gramy jsou opět prováděny.

Tlačítko 0–10V (4)

- Tlačítko **0-10V** funguje (je aktivní) pouze v manuálním provozu.
 - Stiskněte krátce tlačítko **0-10V**
 - Změna stavu zvoleného kanálu (přepnutí zap/vyp)
 - Stiskněte dlouze tlačítko **0-10V**
 - Změna provozního režimu 24 V spínající <> 0-10 V pro zvolený kanál



LUXORliving H6 24V 4800441



LUXORliving



LUXORplug

LUXORplay

Hotline Theben:

+49 7474 692-369



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κίνδυνος θανάτου εξαιτίας ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς!
• Η τοποθέτηση πρέπει να διεξάγεται αποκλειστικά από εξειδικευμένους ηλεκτρολόγους!
• Πριν από τη συναρμολόγηση/αποσυναρμολόγηση αποσυνδέστε την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος!
• Για περισσότερες περιγραφές λειτουργιών, βλ. εγχειρίδιο LUXORliving.

אזהרה
סכנת חיים כתוצאה מהתחשמלות או שריפה!
• ההתקנה תבצע אך ורק על ידי חשמלאי מוסמך!
• לפני ההתקנה / הפירוק יש לנתק מאספקת החשמל!
• תיאור פונקציות נופות ניתן למצוא במדריך למשתמש של LUXORliving.

OSTRZEŻENIE
Zagrożenie dla życia z powodu porażenia prądem lub pożaru!
• Montaż należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanejmu elektrykowi!
• Przed montażem/demontażem należy odłączyć napięcie sieciowe!
• Pozostałe opisy funkcji znajdują się w podręczniku LUXORliving.

ОСТОРОЖНО
Угроза для жизни в связи с опасностью поражения электрическим током или пожара!
• Монтаж должен производиться исключительно силами квалифицированных электриков!
• Перед монтажом/демонтажом отключите сетевое напряжение!
• Описания других функций в руководстве по LUXORliving.

VAROVANIE
Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom alebo vzniku požiaru!
• Montáž nechajte vykonať výlučne kvalifikovaným elektroodborníkom!
• Pred montážou/demontážou vypnite sieťové napätie!
• Ďalšie popisy funkcií v príručke LUXORliving.

İKAZ
Elektrik çarpması veya yangın nedeniyle ölüm tehlikesi!
• Montaj işlemini yalnızca uzman bir elektrikçiye yaptırın!
• Montaj/sökme işleminden önce şebeke gerilimini kesin!
• LUXORliving kılavuzundaki diğer fonksiyon tanıtımları.

Χρήση σύμφωνα με τις προδιαγραφές
• Οι ενεργοποιητές θέρμανσης της σειράς LUXORliving με 6 ηλεκτρονικές εξόδους ενεργοποιούν τους ηλεκτρονικούς μηχανισμούς ρύθμισης για συστήματα θέρμανσης ή οροφής ψύξης
• Για χρήση σε ιδιωτικές κατοικίες και μικρά κτίρια γραφείων και επαγγελματικών χώρων
• Επιτρέπεται η χρήση μόνο σε κλειστούς, στεγνούς χώρους
• Η σειρά LUXORliving είναι μια σειρά συσκευών συμπαγούς κατασκευαστικού τύπου για λειτουργίες ενεργοποίησης, ελέγχου έντασης φωτισμού, θέρμανσης και χειρισμού
• Θεση σε λειτουργία με το λογισμικό LUXORplug και εύκολος χειρισμός με την εφαρμογή LUXORplay (για Android και iOS): www.LUXORliving.de
• Σε περίπτωση χρήσης σε σύστημα KNX ο προγραμματισμός πραγματοποιείται με το ETS

שימוש מיועד
• מכשירי הפעלה להסקה מסדרת LUXORliving עם 6 יציאות פלט בקרה אלקטרונית עבור הסקה או קירור תקרתיים
• לשימוש בבתיים פרטיים, משרדים קטנים ומבנים מסחריים לשימוש בחדרים סגורים ויבשים בלבד
• השימוש מיועד אך ורק בחללים סגורים ויבשים
• סדרת LUXORliving היא סדרה של יחידות קומפקטיות שניתן להשתמש בהן כדי להפעיל, לעמעם, לחמם ולשלוט ההתקנה מתבצעת עם תוכנת LUXORplug וההפעלה פשוטה עם אפליקציית LUXORplay App (עבור אנדרואיד ו-iOS): www.LUXORliving.de
• כאשר נעשה שימוש במערכת KNX, התכנות מתבצע באמצעות ה- ETS

נתונים טכניים

מתח פעולה: 230-240 V AC
תדירות: 50-60 הרץ
הספק במצב המתנה: W1 <
מתח DC KNX: 21-32 V DC הספק: 7.5 mA ≤
קיבולת מיתוג: שסתום יציאה: 0.4 SELV 24 V בישי; A 0.12 קבוע או V 0-10 לפחות 1250 אוהם מסומן פלט V 24:
מקסימום. A 1.4
כוונים: 2/ערך
מיתוג פלט: A, 240 V AC floating 5 (משאבה)
סוג המגעים: contact-μ
סחח חתר מקסימלי למוליכים: 0.2 - 1.5 מ"ר
דירוג הגנה: IP 20 בהתאם לתקן EN 60529
דרג הגנה: II בהתאם לתקן EN 60730-1 אם מותקן כהלכה
טמפרטורת הפעלה: 5- +50 °C ...
מצב הפעלה: סוג B בהתאם לתקן EN 60730-1
דרגת זיהום: 2
מתקי מתח: 4 kV
סוג תוכנה: A

מסד הנתונים ETS זמין בכתובת www.theben.de

Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem
• Aktorzy ogrzewania serii LUXORliving z 6 wyjściami elektronicznymi sterują elektronicznymi napędami napędami nastawczymi ogrzewania lub sufitów chłodzących
• Do zastosowania w budynkach mieszkalnych oraz małych budynkach biurowych i użytkowych
• Stosowanie wyłącznie w zamkniętych, suchych pomieszczeniach
• Seria LUXORliving to szereg kompaktowych urządzeń umożliwiających przełączanie i ściemnianie oświetlenia, regulację ogrzewania oraz sterowanie różnymi funkcjami
• Uruchomienie za pomocą oprogramowania LU-XORplug i prosta obsługa przy użyciu aplikacji LUXORplay (na urządzenia z systemem Android i iOS): www.LUXORliving.de
• W przypadku użycia w systemie KNX programowanie następuje za pomocą ETS

Использование по назначению
• Актуаторы отопления серии LUXORliving с 6 электронными выходами управляют электронными сервоприводами для систем отопления или охлаждающих потолков
• Для использования в частных жилых домах и небольших офисных зданиях/зданиях специального назначения
• Для использования только в закрытых сухих помещениях
• Серия LUXORliving представляет собой ряд приборов с компактной конструкцией для выполнения функций переключения, плавной регулировки яркости, отопления и управления
• Ввод в эксплуатацию при помощи программы LUXORplug и легкое управление при помощи мобильного приложения LUXORplay (для Android и iOS): www.LUXORliving.de
• При использовании в системе KNX программирование осуществляется при помощи ETS

Správne použitie
• Ovládače vykurovania série LUXORliving so 6 elektro-nickými výstupmi riadia elektronické servopohony pre kúrenie alebo stropné chladenie.
• Na použitie v súkromných budovách a v menších kancelárskych a účelových budovách.
• Použitie iba v uzavretých suchých priestoroch.
• Série LUXORliving je rad prístrojov v kompaktnom vyhotovení, pomocou ktorých je možné ovládať spína-nie, stmievanie, vykurovanie a riadenie.
• Uvedenie do prevádzky so softvérom LUXORplug a jednoduché ovládanie s aplikáciou LUXORplay (pre Android a iOS): www.LUXORliving.de
• Pri použití v systéme KNX sa programovanie vykonáva pomocou ETS

Talimatlara uygun kullanım
• LUXORliving serisi 6 elektronic çıkışlı ısıtma aktuatör-leri, ısıtıcılar veya soğutma tavanları için elektronik aktuatörleri kumanda eder
• Evlerde ve küçük ofislerde ve iş binalarında kullanım için tasarlanmıştır
• Yalnızca kapalı, kuru mekanlarda kullanılmalıdır
• LUXORliving serisi, açma/kapama, dimleme, ısıtma ve kumanda fonksiyonlarının uygulanabildiği bir dizin cihazdır
• LUXORplug yazılımı ile işletime alma ve LUXORplay App uygulaması (Android ve iOS için) ile kolay kullanım: www.LUXORliving.de
• Bir KNX sistemi kullanıldığında programlama ETS ile yapılır

Τεχνικά χαρακτηριστικά
Τάση λειτουργίας: 230–240 V AC
Συχνότητα: 50–60 Hz
Ισχύς αναμονής: < 1 W
Τάση διαύλου: 21– 32 V DC
Κατανάλωση ρεύματος διαύλου KNX: ≤ 7,5 mA
Ισχύς ενεργοποίησης: Έξοδος βαλβίδας: 24 V SELV; 0,4 A κορυφή, 0,12 A διαρκώς ή 0-10 V σε τουλ. 1250 Ohm 24 V Ακροδέκτης εξόδου: μέγ. 1,4 A
Κίνηση: 2/κανάλια
Έξοδος ενεργοποίησης: 5 A, 240 V AC χωρίς δυναμικό (αντίλκ)
Επαφή διακόπτη: Επαφή μ
Μέγ. διατομές καλωδίων: 0,2 – 1,5 mm²
Τύπος προστασίας: IP 20 σύμφωνα με EN 60529
Κλάση προστασίας: II σύμφωνα με EN 60730-1 όταν η συναρμολόγηση έχει γίνει σύμφωνα με τις προδιαγραφές
Θερμοκρασία λειτουργίας: –5 °C ... +50 °C
Τύπος δράσης: Τύπος 1 B κατά EN 60730-1
Βαθμός συσσώρευσης ακαθαρσιών: 2
Ονομαστική κρουστική τάση: 4 kV
Κατηγορία λογισμικού: A

Θα βρείτε τη βάση δεδομένων ETS στο www.theben.de.

Περισσότερες πληροφορίες
<http://qr.theben.de/p/4800441en>

מידע נוסף
<http://qr.theben.de/p/4800475en>

Dane techniczne
Napięcie robocze: 230–240 V AC
Częstotliwość: 50–60 Hz
Moc czuwania: < 1 W
Napięcie magistrali: 21– 32 V DC
Pobór prądu magistrali KNX: ≤ 7,5 mA
Zdolność łączeniowa: Wyjście zaworu: 24 V SELV; 0,4 A szpic; 0,12 A trwałe lub 0-10 V przy min. 1250 omów 24 V zacisk wyjściowy: maks. 1,4 A
Napędy: 2/kanal
Wyjście przełączające: 5 A, 240 V AC bezpotencjałowe (pompa)
Zestyk przełączający: zestyk μ
Maksymalne przekroje przewodów: 0,2 – 1,5 mm²
Stopień ochrony: IP 20 wg EN 60529
Klasa ochronności: II wg EN 60730-1 przy prawidłowym montażu
Temp. pracy: –5°C - +50°C
Sposób działania: typ 1 B wg EN 60730-1
Stopień zanieczyszczenia: 2
Znamionowe napięcie udarowe: 4 kV
Klasa oprogramowania: A

Bazę danych ETS można znaleźć pod adresem www.theben.de.

Więcej informacji
<http://qr.theben.de/p/4800441en>

Технические характеристики
Рабочее напряжение: 230–240 В перем. тока
Частота: 50–60 Гц
Мощность в режиме энергосбережения: < 1 Вт
Напряжение на шине KNX: 21–32 В пост. тока
Потребление тока на шине KNX: ≤ 7,5 mA
Коммутационная способность: Выход клапана: 24 В пост. тока, безопасное сверхнизкое напряжение; 0,4 А в пике; 0,12 А продолж. или 0-10 В при мин. 1250 Ом 24 В выходная клемма: макс. 1,4 А
Приводы: 2/канал
Релейный выход: 5 А, 240 В перем. тока с нулевым потенциалом (насос)
Переключающий контакт: μ-контакт
Макс. поперечное сечение проводов: 0,2–1,5 мм²
Степень защиты: IP20 согласно EN 60529
Класс электрической защиты: II по EN 60730-1 при правильном монтаже
Рабочая температура: от –5 до +50 °C
Принцип действия: тип 1 В согласно EN 60730-1
Степень загрязнения: 2
Номинальное импульсное напряжение: 4 кВ
Класс программного обеспечения: А

Базу данных ETS можно найти на сайте www.theben.de.

Дополнительная информация
<http://qr.theben.de/p/4800441ru>

Technické údaje
Prevádzkové napätie: 230 – 240 V AC
Frekvencia: 50 – 60 Hz
Standby výkon: < 1 W
Napätie zbernice: 21 – 32 V DC
Spotreba prúdu zbernice KNX: ≤ 7,5 mA
Spinací výkon: Výstup ventilu: 24 V SELV; 0,4 A hrot; 0,12 A trvale alebo 0-10 V na min. 1250 Ω 24 V výstupná svorka: max. 1,4 A
Pohony: 2/kanál
Spinací výstup: 5 A, 240 V AC bez potenciálu (čerpadlo)
Spinací kontakt: kontakt μ
Max. prierezy vedenia: 0,2 – 1,5 mm²
Druh ochrany: IP 20 podľa EN 60529
Trieda ochrany: II podľa EN 60730-1 v prípade správnej montáže
Prevádzková teplota: -5 °C ... +50 °C
Spôsob činnosti: typ 1 B podľa EN 60730-1
Stupeň znečistenia: 2
Dimenzačné rázové napätie: 4 kV
Softvérová trieda: A

Databázu ETS nájdete na stránke www.theben.de.

Ďalšie informácie
<http://qr.theben.de/p/4800441en>

Teknik veriler
Çalışma gerilimi: 230 – 240 V AC
Frekans: 50– 60 Hz
Bekleme modunda güç: < 1 W
Bus gerilimi KNX: 21– 32 V DC
KNX-Bus akım çekisi: ≤ 7,5 mA
Anahtarlama gücü: Valf çıkışı: 24 V SELV; 0,4 A Uç; 0,12 A süre veya 0-10 V min. 1250 Ohm 24 V çıkış klemensi: maks. 1,4 A
Tahrikler: 2/kanal
Anahtarlama çıkışı: 5 A, 240 V AC potansiyelsiz (pompa)
Anahtarlama kontağı: μ kontağı
Maks. kablo kesitleri: 0,2 – 1,5 mm²
Koruma türü: EN 60529 uyarınca IP 20
Koruma sınıfı: II amaca uygun montajda EN 60730-1 uyarınca
Çalışma sıcaklığı: –5 °C ... +50 °C
Etki şekli: EN 60730-1 uyarınca tip 1 B
Kirlenme derecesi: 2
Anma darbe gerilimi: 4 kV
Yazılım sınıfı: A

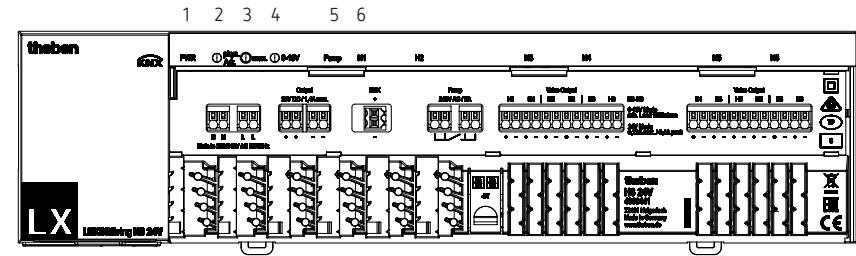
ETS veritabanına www.theben.de İnternet adresinden ulaşabilirsiniz.

Daha fazla bilgi için
<http://qr.theben.de/p/4800441en>



Flashing duration	short	short	long
Channel is on	on	on	on
Channel is off	on	on	off
	→ Channel is selected		Channel status
Channel LED flashes rapidly	→ Error: short circuit, overload etc. (only in 0/24 V operation); in 0-10 V operation there is no error detection)		
PWR LED lights up	green → Status ok red → no communication with output unit, check mains supply		

- 3



- EL

HE

PL

- RU

- TR